RTI for English Language Learners: Appropriate Screening, Progress Monitoring, and Instructional Planning

Presented by:

Dr. Julie Esparza Brown, Portland State University

Created by:

Dr. Julie Esparza Brown, Portland State University

Dr. Amanda Sanford, Portland State University

Ms. Erin Lolich, Tigard-Tualatin School District

Ms. Maranda Turner, Gresham-Barlow School District

Key Questions to be Answered in this Presentation

- Who are ELL students?
- What do we need to know about their background to provide appropriate instruction and interventions?
- Can and should we use the same progress monitoring tools with ELLs as we do with their monolingual English peers?
- What are the unique considerations for screening and progress monitoring ELLs?
- How do we set appropriate goals for ELLs?
- What is an example of use of the screening and progress monitoring tools with ELLs?

Response to Intervention

Response to intervention integrates student assessment and evidence-based instructional interventions within a multi-level prevention framework in order to maximize student achievement and reduce behavior problems (NCRTI, 2009)

Critical Features of RTI

- Use of screening and formative assessment data to identify students at risk for reading difficulties
- Monitoring the effectiveness of instruction/interventions (i.e., progress monitoring), and
- Implementation of multi-tiered evidence-based instruction matched to students' instructional needs

Goal

 For all students to develop the skills to access the general education curriculum in order to meet or exceed state and national benchmarks. Core
plus
intensive
evidence-based
Intervention
(5% of all students)

Core plus strategic evidencebased intervention (15% of all students)

Core curriculum & instruction for ALL students: school-wide reading, behavior, math and/or writing, includes sheltered instruction and culturally relevant teaching (80% of all students)

For ELLS: includes English language development instruction

Increasingly intense instruction with language and cultural considerations at all tiers. Family involvement should occur at all levels..

ESL/ELD Services provided at all levels.

Tier 1

Core instruction adjusted to meet each ELL's language proficiency level and cultural connections are provided 70 – 80%

Tier 2

Supplemental Interventions are adjusted to meet each ELL's language proficiency level and cultural connections are provided. An additional 10 minutes of oral language development provided to support lessons. 15-25%

FRAMEWORK FOR EQUITABLE EDUCATIONAL SYSTEMS

Tier 3

Intensive Interventions continue to be adjusted to meet ELL's language proficiency level and cultural connections are provided. An additional 10 minutes of oral language development is provided to support lessons. 5-10%

Premises for Equity



All educators must:

- Understand that education is a social entitlement achieved only when we provide equitable educational opportunities with high expectations for all students.
- Understand the linguistic, cultural and experiential context of every student and how to systematically incorporate this knowledge (including the use of their native language) into curriculum and instruction.
- Based on students' unique backgrounds, plan and adapt appropriate assessment and instruction.



Factor 1

- English Language Learner (ELL) students are a heterogeneous group.
 - ELL students in the U.S. represent over 400 languages
 - The largest group are from homes where Spanish is the native language.
 - Projections estimate that by 2050 non-Hispanic white students will account for only 47% of the U.S. population.

Factor 2

- Linguistic Backgrounds
 - "Second languages develop under an extremely heterogeneous set of conditions, far more diverse than the conditions under which children learn their native language (Bialstok & Hakuta, 1994, p. 2)."
 - ELL students may not have the opportunity to develop their first language (L1) fully before adding the second language (L2).

Factor 2

- Language Proficiency
 - The five stages of the second language continuum
 - 1. Preproduction/Entering
 - 2. Early Production/Beginning
 - 3. Speech Emergence/Developing
 - 4. Intermediate Fluency/Expanding
 - 5. Advanced Fluency/Bridging
 - Students MUST acquire academic English (levels 4 to

- BICS: Social Language
 - Can develop in as little as two years
- CALP: Academic Language
 - May take 5 to 9 or more years to develop

Students MUST acquire academic English (levels 4 to 5) to benefit from English-only instruction.



Factor 3

- Background Experiences
 - Country of origin
 - 52% of all ELL students are born in the U.S.
 - 11% are foreign born (first generation)
 - Differences in generational language patterns have been identified (Valdes & Figueroa, 1994)
 - Socioeconomic Status
 - Research highlights significant differences in vocabulary and language from individuals with low SES status (Hart & Risley, 2005); these may strongly impact L1 and L2 language development

Factor 4

- Educational Experiences
 - Students who have 4-5 years of formal education in their L1 frequently acquire academic English within one to three years.
 - These students can transfer what they have learned in L1 to help their learning in L2.
 - Urban and rural educations in other countries can be vastly different.
 - A student's age alone is not a reliable indicator of prior educational experiences.
 - Students with interrupted instruction may need instruction in many foundational skills no matter their age.

Native Language Instruction

- Research has consistently demonstrated that better outcomes in English for ELL students are tied directly to the amount of instruction received in the native language (Goldenberg, 2008).
- The longer ELLs receive native language instruction, the better they perform in English in all academic areas.
- ELL students receiving English-only instruction have a double cognitive load:
 - They need to learn English
 - They need to learn IN English

Second: Know Your Curriculum

- RTI is predicated upon appropriate instruction for all students in Tier 1 (general education).
 - Is this happening at your school?
 - Where is this happening?



A Critical Component: Formative Assessment

Screening

- Universal screening is conducted on a regular basis (2 3 times per year) for all students
- Screening assessments are brief, individual, and will identify which students are struggling with core concepts
- Progress Monitoring
 - Occurs more frequently than screening assessments
 - Tools must be valid and reliable

Should the Same Screening and Progress Monitoring Assessment be Used with ELL Students?

- Reliability: does the assessment produce similar scores across conditions and situations?
 - Reliability is not a particular problem if the tool has good psychometric properties.
- Validity: does the test measure what you want to assess?
 - Validity may be a problem because assessment results could be influenced by students' language, cultural and experiential backgrounds.

Screening and Progress Monitoring in a Problem Solving Approach

- 1. Define the problem
- 2. Analyze
- 3. Develop a Plan
- 4. Evaluate

Unique Considerations for Screening ELLs (Brown & Sanford, in preparation)

- 1. Use tools with demonstrated reliability and validity to identify and monitor students' needs for instructional support in reading in both L1 and L2.
- 2. Assess students' language skills in L1 and L2 to provide an appropriate context regarding evaluation of current levels of performance.
- 3. Plan instruction based on what you know about the student's performance and literacy experiences in L1 and L2 and teach for transfer if needed.

Unique Considerations for Progress Monitoring ELLs (Brown & Sanford, in preparation)

- 1. Monitor student's progress in all languages of instruction
- 2. Set rigorous goals that support students to meet grade-level standards
- 3. Evaluate growth frequently, increasing intensity of instruction when growth is less than expected
- 4. Evaluate growth of true peers to determine whether instruction is generally effective for students with similar linguistic and educational experiences

Case Study Example

- Although the ELL student in the Case Study is from a Spanish-speaking home, we know that ELL students in the U.S. represent more than 400 languages.
- Use this example as a framework or to guide you through the issues to consider when an ELL student of any non-native English background struggles.

Case Study - Yesenia



- Yesenia was born in the United States and is a second generation Mexican-American.
- She attended Head Start for one year where she had some instruction in Spanish.
- She attended a bilingual kindergarten before moving to a school with an ESL-only model (no Spanish support) at the beginning of first grade.
- In this English-only program she receives ESL pull-out support.
- Her language proficiency scores indicate she is a level 3 in English and Spanish. While the scores may appear that she has equal proficiency in both languages, she is likely stronger in Spanish since that is the language of the home and she has had the most input in that language.

Appropriate Screening for ELLs in a Problem Solving Approach

1. Define the problem

- Use reliable and valid tools to assess:
 - Reading skills in English and Spanish
 - Language skills in English and Spanish

Analyze

 Does Yesenia have adequate instruction in reading and language to be successful?

Develop a Plan

 Base Yesenia's plan for support building on what she knows in her native language

4. Evaluate

Screening Recommendation 1

Use tools with demonstrated reliability and validity to identify and monitor students' need for instruction support in reading in both L1 and L2.

- Since Yesenia had linguistic and educational experiences in two languages, she was screened in English (DIBELS) and Spanish (IDEL).
- Both measures have demonstrated to be reliable predictors of ELL students' reading outcomes (Baker, Cummings, Good & Smolkowski, 2007; Riedel, 2007; Vanderwood et al, 2008; Fien et al, 2008).

First grade DIBELS

	Decision Criteria - Beginning of Year	Score
Letter Naming Fluency (LNF)	At Risk 0-24	
	Some Risk 25-36	27
	Low Risk 37+	
Phoneme Segmentation Fluency (PSF)	Deficit 0 – 9	
	Emerging 10-34	30
	Established 35+	
Nonsense Word Fluency (NWF)		
	At Risk 0-12	11
	Some Risk 13-23	
	Low Risk 24+	

First grade IDEL

	Decision Criteria - Beginning of Year	Score
Fluidez en nombrar letras	At Risk 0-19	
(FNL) Letter Naming Fluency (LNF)	Some Risk 20-34	
	Low Risk 35+	41
Fluidez en la Segmentación de Fonemas (FSF)	Deficit 0 - 34	
Phoneme Segmentation Fluency (PSF)	Emerging 35-49	
	Established 50+	53
Fluidez en las Palabras sin Sentido (FPS)	At Risk 0-24	
Nonsense Word Fluency (NWF)	Some Risk 25-34	
(2.112)	Low Risk 35+	39

Screening Recommendation 2

Assess students' language skills in L1 and L2 to provide an appropriate context regarding evaluation of current levels of performance.

- On the Woodcock-Munoz Language Survey Revised, Yesenia scored a Level 3 in English and Spanish.
- As stated earlier, she is likely stronger in Spanish.
- She qualifies for and must receive services from the federallyfunded Title III (English as a Second Language/English Language Development) program.

Screening Recommendation 3

Plan instruction based on what you know about the student's performance and literacy experiences in L1 and L2 and teach for transfer if needed.

- Since Yesenia is at low risk in L1 reading skills, she should receive Tier 1 (core curriculum) literacy instruction in L2 (English).
- She should be taught to transfer what she knows in Spanish to English (although given her young age these may be limited because she has not yet developed a solid foundation in L1 literacy).
- She should be taught what is different about English such as new sounds that may not exist in her L1.
- She will need explicit instruction in the vocabulary and language structures used in all instruction and interventions.
- She will benefit from encouraging her family to continue her oral native language development.

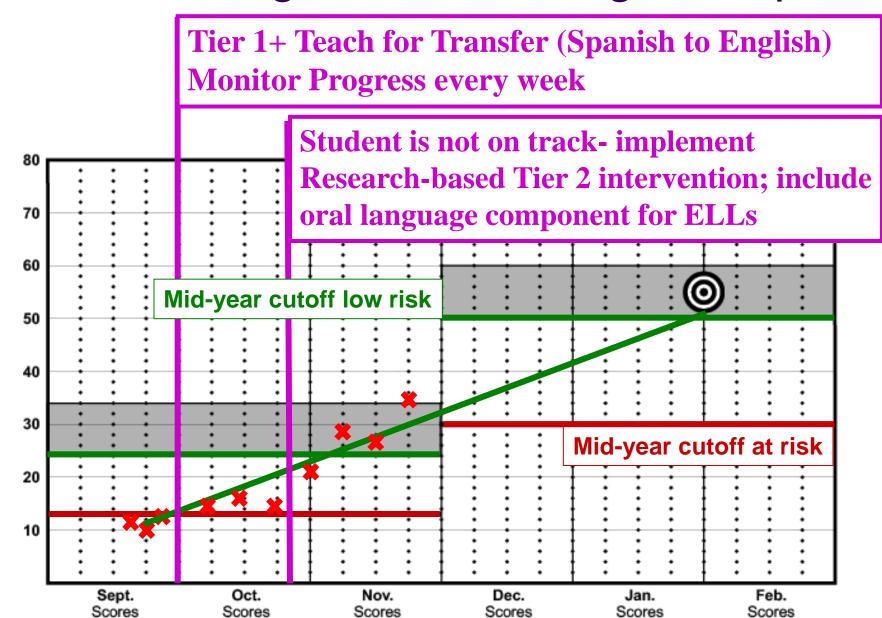
Appropriate Progress Monitoring for ELLs in a Problem Solving Approach

- 1. Define the problem
- 2. Analyze
- 3. Develop a Plan
 - Monitor Yesenia in English reading because her instruction is in English
 - Set goal at grade level since it is ambitious and achievable

4. Evaluate

- If Yesenia's progress is slower than expected,
 - Examine her performance and growth on English and Spanish language measures
 - Increase intensity of instruction in reading and language if needed
 - Consider comparison to true peers if a learning disability is suspected as the cause of Yesenia's difficulty

Yesenia – Progress Monitoring Example



Adapted from DIBELS/IDEL Research Team; DIBELS Essential Training Materials, 2006

30

Monitor student progress in all languages of instruction.

- Since Yesenia is currently being instructed only in English, her progress should be monitored in English.
- Progress should be monitored on grade level skills.

Set rigorous goals that support students toward meeting grade level standards.

- Research shows that ELL students can benefit and make substantial progress when provided explicit instruction in phonemic awareness and phonics in English regardless of their English language proficiency (Gunn, Smolkowski, Biglan, Black & Blair, 2005; Haagar & Windemueller, 2001).
- Thus, the typical grade level goal was chosen for Yesenia.
- It must be noted, however, that while ELLs can make substantial progress on all skills, their overall rate of development may suffer due to having a smaller vocabulary and limited experience in the English language.
- It may be helpful to set both short term and long term goals since their growth rates may differ from monolingual peers even when provided the same intensive interventions.

Evaluate growth frequently, increasing intensity of instruction when growth is less than expected.

- Yesenia's progress monitoring graph shows that after implementing Tier 1/Core Curriculum + Teaching for Transfer and monitoring her progress weekly, she did not appear to be on track to meet the middle of the year goal.
- She needs additional instructional support.
- ■The intervention was adjusted to intensify the instruction in literacy skills and provide additional focus on oral language and vocabulary support (Linan-Thompson & Vaughn, 2007).

Evaluate growth as compared to "true peers."

- "True peers" are students with the same or similar levels of language proficiency, acculturation, and educational backgrounds (Brown & Doolittle, 2008).
- As illustrated in the progress monitoring graph, she responded to the instructional adjustments so there is no need for additional concern at this time.
- If her growth was low compared to true peers who were receiving similar interventions, that might indicate that her lack of response may not be due solely to second language issues.

Evidence-Based Interventions

- Currently, there are very few intervention programs that have included ELL students in their research.
- We must use what we know about effective instruction in literacy and instruction for ELLs.
- The PLUSS Model (Brown & Sanford, 2010), defined on the next slide, is an intervention framework on research-based instruction for ELL students.

The PLUSS Model for Interventions

(Brown & Sanford, in preparation)

- P: Preteach critical vocabulary
- L: Language modeling and opportunities for using academic language
- U: <u>U</u>se visuals and graphic organizers
- S: Systematic and explicit instruction in reading components and strategies
- S: Strategic use of native language

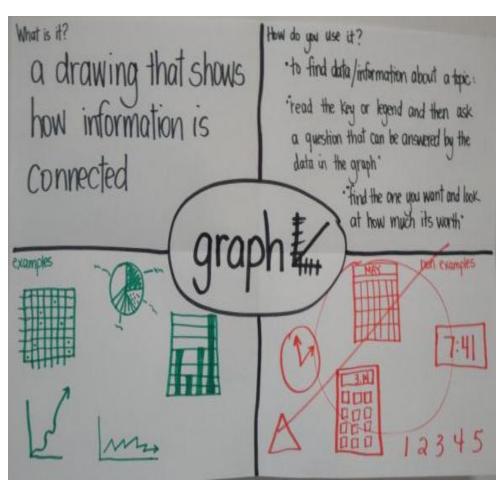
P: Preteach Critical Vocabulary

 Research Base	Examples
Calderón, 2007;	•Realia or Photos
Carlo, et al. 2004;	•Word Splash
Echevarria, Vogt &	•Personal
Short, 2008; Linan-	Dictionaries
Thompson & Vaughn,	•4 Corners
2007.	Vocabulary
	•Frayer Model
	•Find the Card

P: Pre-Teach Critical Vocabulary

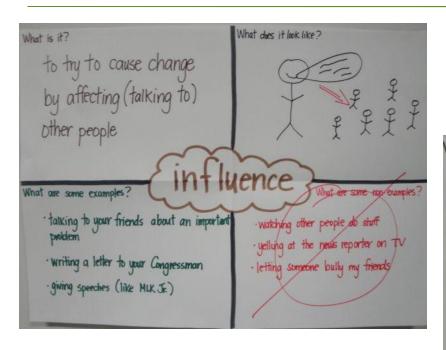
FRAYER MODEL: A vocabulary organizer done with or by students that helps students categorize information.

Divide the paper or card into 4 rectangles (horizontally). In the middle write the word. In each box write: definition, illustration, examples, and non-examples. Complete the card or sheet as a class. Students can share together about the word at the end of the lesson.



Frayer, D.A., Fredrick, W.C., & Klausmeier, H.J. (1969). *A schema for testing the level of concept mastery* (Working Paper No. 16). Madison, WI: Wisconsin Research and Development Center for Cognitive Learning

WHAT COULD THAT LOOK LIKE?





L: Language modeling and opportunities for using academic language

Research Base **Examples** Dutro & Moran, 2003; Sentence Stems or Echevarria, Vogt & Short, Frames 2008; Gibbons, 2009; Signal Words Linan-Thompson & Questioning Prompts Vaughn, 2007; Scarcella, Choral/Echo Response 2003. •Chunk – n - Chew Say Something Chime-In Reading Pass the Card

L: Language Modeling & Opportunities for Using Academic Language

SENTENCE FRAMES OR STEMS: Sentence frames can be used in a variety of formats and paired with any type of text, graphic organizer or visual.

Sentence frames have the highest impact when paired with opportunities for students to practice using academic language, such as through 'Turn and Talks' or other engagement strategies.

A neighborhood is a special place.

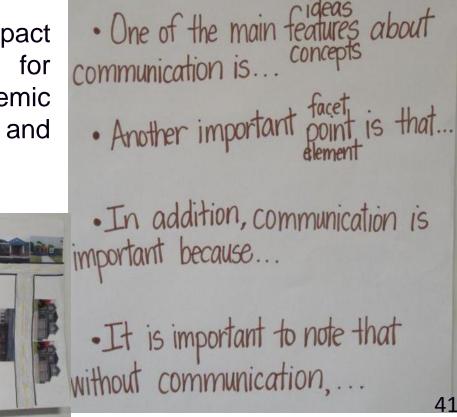
A reighborhood is where you _____

Neighborhoods also have _____ and

Some neighborhoods have _____ and other neighborhoods have _____ (seating)

A neighborhood is where you feel at home!

A neighborhood has____

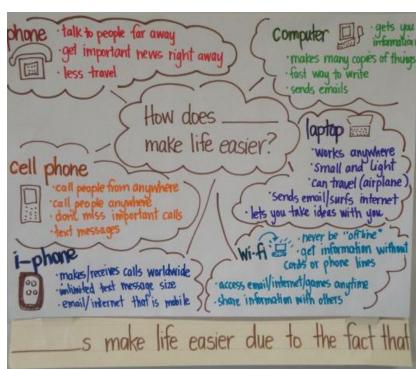


· There are many important things

about communication.

WHAT COULD THAT LOOK LIKE?





U: <u>U</u>se visuals and graphic organizers

Research Base **Examples** •Illustrated Word Wall Brechtal, 2001; Echevarria & Graves, Frozen Moment 1998; Haager & Expository Text Klingner, 2005; Linan-**Organizers** Thompson & Vaughn, Framed Outline 2007; O'Malley & Storyboards/Comic Strips/Movie Clips Chamot, 1990

U: Use Visuals & Graphic Organizers

FRAMED OUTLINE: Framed Outline is a very specific and structured organizer that helps students to place essential information from a passage into the correct order. The use of signal word, picture and sentence frame allows students to make the connection between the concrete and the abstract.

Framed Outline can be used as a whole group, partner, or individual activity. It can be differentiated by English proficiency based on the type of language used in the outline and the amount of support provided to ensure student success – over time the signal words and pictures can be removed from the organizer, while the sentences remain and grow more complicated.

WHAT COULD THAT LOOK LIKE?

plant First, the tomatoes are _____ ed. When they are ripe, the tomatoes are harvest ed. Then, the tomatoes are process ed. This means they are washed and sorted. Next, the tomatoes are ed. transport This means they are put on a truck and taken to the store. At the end, the tomatoes are select ed.

The story begins when	Don walked down the street. A man said, "Look at that funny man in the cap and cape."
Next,	That made Don mad. He stopped and said, "I have this cape and this cap because I am a super man."
So then,	Don walked to a school. Boys and girls were coming out of the school. Don said, "Boys and girls, I am a super man."
After that,	He ran so fast that the boys and girls could not see him. "Crash." Don ran into the school and made a big hold in the side of the school
At the end of the story,	"We hate you," all the boys and girls said. Then they ran away. Don was sad. He sat down and began to mope.

S: Systematic and explicit instruction in reading components and strategies

Research Base	Examples
Calderón, 2007; Carnine,	Preview/View/Review
Silbert & Kame'enui,	Backwards Book Walk
1997; Faggella-Luby &	•SQP2RS "Squeepers"
Deshler, 2008; Gibbons,	QAR: Question Answer
2009, Haager & Klingner,	Relationships
2005; Klingner &	•Stop & Think
Vaughn, 2000	•Reverse Think Aloud
	•Read, Cover,
	Remember, Retell

S: Systematic & Explicit Instruction in Reading Components & Strategies

QUESTION ANSWER RELATIONSHIPS (QAR): The QAR strategy divides questions into two broad categories; "In the Book" (text-explicit) questions and "In My Head" (text-implicit) questions.

"In the Book" questions are generated directly from a reading selection. These explicit questions fall into two subcategories: "Right There"—questions found in one place in a selection and "Think and Search"—questions built around cumulative information found throughout a document.

"In My Head" questions are created by the reader when confronting a text. These questions are not explicitly found in the reading; rather, these questions arise as the reader engages the selection's content through active thought, comparison, evaluation, etc. These implicit questions fall into two subcategories: "Author and You"—questions that the text provokes in the reader and "On My Own"—questions arising from the reader's prior knowledge and experiences.

www.justreadnow.com

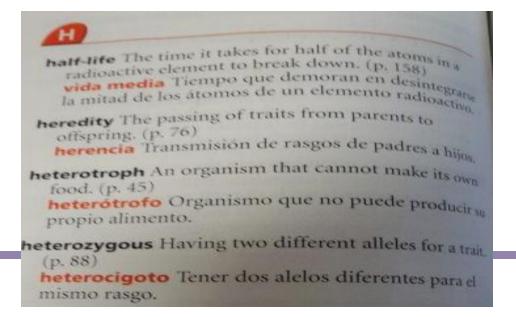
In the Book	In My Head
Right There	Author and You
The answer is easily found in the text. The exact words for the questions and answers are located in the same sentence.	The answer is not in the text. The reader combines previous knowledge with text information to create a response.
Think and Search	On My Own
The answer is in the text, but requires gathering information from different places in the selection.	The answer is not in the text. The reader uses previous experience to respond.

S: Strategic Use of Home Language

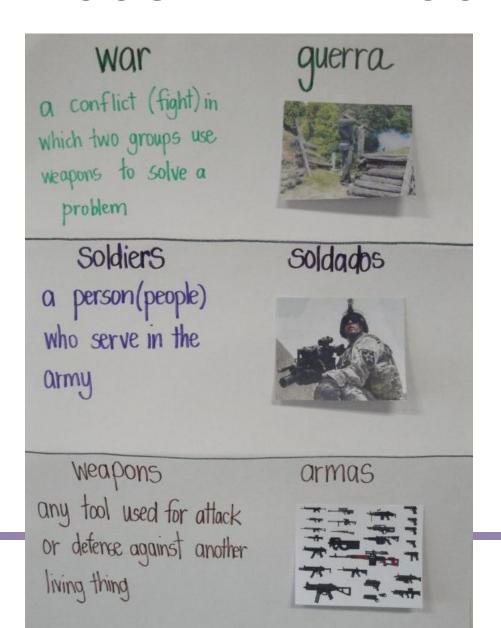
DUAL LANGUAGE GLOSSARIES: These individual or whole group resources can be used when students in a group speak the same L1. Dual Language Glossaries allow students to use their knowledge in L1 to support their acquisition of key content vocabulary in English. The format can vary from words and definitions to simple pictures with labels.

The most powerful Dual Language Glossaries are those created with and by students based on the need for words to be successful during small

group instruction.



WHAT COULD THAT LOOK LIKE?



Q: Isn't English Language development (ELD) an intervention?

A: ELD is federally mandated (*Lau vs. Nichols*, 1974) instruction to ensure that <u>all</u> ELLs have access to core content. An intervention is supplemental evidence-based instruction for students not making sufficient progress in the core.

Q: Which reading intervention programs work well for ELLs?

A: There is no particular intervention curriculum that stands out. We recommend pairing evidence-based interventions with sheltered instructional strategies. This might include extending an intervention session to preteach vocabulary or embed additional language practice.

Q: Which language intervention programs work well for ELLs?

A: Reviews of evidence based language intervention curricula can be found on websites such as the Florida Center for Reading Research (www.fcrr.org). As mentioned earlier, these curricula may or may not have been validated on ELLs. Other options include increasing the rate and/or duration of English language development or increasing vocabulary routines and structured language practice across content areas.

Q: What should a team keep in mind when making decisions about ELLs?

A: Each ELL is unique. Teams should make instructional decisions based on analysis of a student's language and/or reading growth in L1 and L2. Avoid generalizations that could lead to tracking based on ELL status.

Questions???

References

- Baker, D. L., Cummings, K. D., Good, R. H., III, & Smolkowski, K. (2007). *IDEL:* Indicadores Dinámicos del Éxito in la Lectura: Summary of decision rules for intensive, strategic, and benchmark instructional recommendations in kindergarten through third grade (Tech. Rep. No. 1). Eugene, OR: Dynamic Measurement Group.
- Bialystok, E., & Hakuta, K. (1994). *In other words: The science and psychology of second-language acquisition.* New York: Basic Books.
- Brown, J.E., & Doolittle, J. (2008). A cultural, linguistic, and ecological framework for response to intervention with English language learners. *Teaching Exceptional Children*, 40(5), 67-72.
- Fien, H., Baker, S. K., Smolkowski, K., Smith, J. M., Kame'enui, E. J., & Thomas Beck, C. (2008). Using nonsense word fluency to predict reading proficiency in K-2 for English learners and native English speakers. School Psychology Review, 37(3), 391-408.

References

- Goldenberg, C. (2008). Teaching English Language Learners: What the research does and does not say. *American Educator*, 8-44.
- Gunn, B. Smolkowski, K., Biglar, A., Black, C., & Blair, J. (2005). Fostering the development of reading skill through supplemental instruction: results for Hispanic and Non-Hispanic students. *The Journal of Special Education*, 39, 66-86.
- Haagar, D. & Windmueller, M. P. (2001). Early reading intervention for English language learners at-risk for learning disabilities: Student and teacher outcomes in an urban school. *Learning Disability Quarterly, 24,* 235-250.

References

- Hart, B. & Risley, T. R. (2005). The Early catastrophe: The 30 million word gap. *American Educator 27(1)*, 4-9.
- Linan-Thompson, S., & Vaughn, S. (2007). Research-based methods of reading instruction for English language learners: Grades K 4. Alexandria, VA: Association for Supervision and Curriculum Development.
- Riedel, B. (2007) The relation between DIBELS, reading comprehension, and vocabulary in urban first-grade students. *Reading Research Quarterly, 42,* 546-567.
- Vanderwood, M. L., Linklater, D., & Healy, K. (2008). Predictive accuracy of Nonsense Word Fluency for English language learners. *School Psychology Review*, 37, 5-17.

Selected Resources

DIBELS and IDEL grade level benchmarks

dibels.uoregon.edu

Growth norms and benchmarks in English and Spanish

www.aimsweb.com

Florida Center for Reading Research

www.fcrr.org

Hosp, M., Hosp, J. & Howell K. (2007) *The ABCs of CBM*. Guilford Press.

IES Practice Guide: Effective Literacy and English Language Instruction for English Learners in the Elementary Grades

http://ies.ed.gov/ncee/wwc/pdf/practiceguides/20074011.pdf

Contact Information

- Dr. Julie Esparza Brown, Portland State University
 - jebrown@pdx.edu
- Dr. Amanda Sanford, Portland State University
 - asanford@pdx.edu
- Erin Lolich, Tigard-Tualatin School District
 - elolich@ttsd.k12.or.us
- Maranda Turner, Gresham-Barlow School District
 - marandaturner107@gmail.com